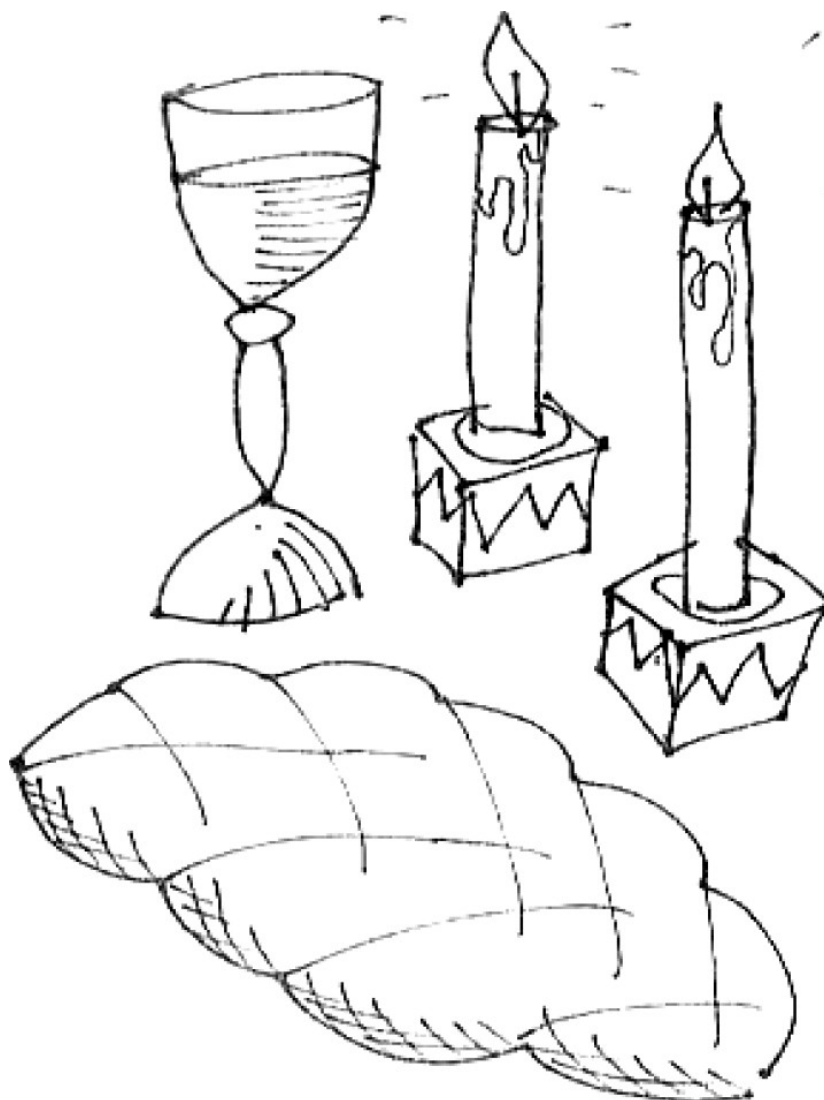


ליל שבת

FAMILY SHABBAT SONGBOOK



1. הִנֵּה מַה-טוֹב (Hinei Mah Tov)

הִנֵּה מַה-טוֹב וּמַה-נְּעִים, שְׁבֵת אַחִים גַּם יַחַד.

Behold how good and how pleasant it is when brothers and sisters live together in unity.

2. שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם (Shalom Aleichem)

Shalom Aleichem is a mystical poem about two of God's angels which, tradition teaches, accompany a person home from shul on Friday evening. We sing Shalom Aleichem as we get ready for Shabbat at school.

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם, מְלַאֲכֵי הַשָּׁרֵת, מְלַאֲכֵי עֲלִיוֹן,
מִמְּלַךְ מְלִכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:
בוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם, מְלַאֲכֵי הַשָּׁלוֹם, מְלַאֲכֵי עֲלִיוֹן,
מִמְּלַךְ מְלִכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:
בְּרָכוּנִי לְשָׁלוֹם, מְלַאֲכֵי הַשָּׁלוֹם, מְלַאֲכֵי עֲלִיוֹן,
מִמְּלַךְ מְלִכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:
צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם, מְלַאֲכֵי הַשָּׁלוֹם, מְלַאֲכֵי עֲלִיוֹן,
מִמְּלַךְ מְלִכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

*Sha-lom a-lei-chem, mal-a-chei ha-sha-reit, mal-a-chei el-yon,
mi-me-lech ma-l'chei ha-m'la-chim, ha-ka-dosh ba-ruch hu.*

*Bo-a-chem l'sha-lom, mal-a-chei ha-sha-lom, mal-a-chei el-yon,
mi-me-lech ma-l'chei ha-m'la-chim, ha-ka-dosh ba-ruch hu.*

*Bar-chu-ni l'sha-lom, mal-a-chei ha-sha-lom, mal-a-chei el-yon,
mi-me-lech ma-l'chei ha-m'la-chim, ha-ka-dosh ba-ruch hu.*

*Tzei-t'chem l'sha-lom, mal-a-chei ha-sha-lom, mal-a-chei el-yon,
mi-me-lech ma-l'chei ha-m'la-chim, ha-ka-dosh ba-ruch hu*

Peace be to you, O ministering angels, messengers of the Most High, the supreme Ruler, the Holy One, blessed be God. Enter in peace, O messengers of peace, messengers of the Most High, the supreme Ruler, the Holy One, blessed be God. Bless me for peace, O messengers of peace, messengers of the Most High, the supreme Ruler, the Holy One, blessed be God. May your departure be in peace, O messengers of peace, messengers of the Most High, the supreme Ruler, the Holy One, blessed be God.

3. בִּם בַּם (Bim Bam)

בִּם בַּם...
שַׁבַּת שְׁלוֹם.

*Bim bam...
Shabbat shalom.*

4. What Do You Like About Shabbat?

What do you like about Shabbat?
What do you like about Shabbat?
I like the _____.
(We like the _____.)
And that's what we like about Shabbat.

5. נֵר שֶׁל שַׁבַּת (Ner Shel Shabbat)

Shabbat is a time of peace, a time for family. There are special blessings we recite to welcome Shabbat into our home. The first of these blessings is that for the Shabbat candles. A blessing that helps us welcome Shabbat with brightness and joy.

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק
נֵר שֶׁל שַׁבַּת.

*Baruch Atah Adonai, Eloheinu Melech haolam, asher kid'shanu b'mitzvotav v'zivanu
l'hadlik ner shel Shabbat*

Blessed are You, Eternal our God, Sovereign of the universe, who hallows us with mitzvot, commanding us to kindle the light of Shabbat.

6. בְּרִכּוֹת הַמְּשַׁפְּחָה

It is traditional for parents to bless their children on Shabbat. There are many variations on how this blessing is made. The most common invites parents to place their hands upon their children's heads and recite the priestly blessing, a blessing as old as our people itself.

For the boys we say:

יְשִׁמְךָ אֱלֹהִים כְּאַפְרַיִם וְכַמְנַשֶּׁה.

Y'simcha Elohim k'Efrayim v'chi-Menasheh

May God inspire you to be like Joseph's boys, like Ephraim and like Menasheh.

For the girl we say:

יְשִׁמְךָ אֱלֹהִים כְּשָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה.

Y'simeich Elohim k'Sarah, Rivkah, Rachel, v'Leah.

May God inspire you to be like our matriarchs, like Sarah, Rebecca, Rachel and Leah.

Together we say:

יְבָרְכֶךָ יי וְיִשְׁמְרֶךָ.
יֵאָר יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנְנֶךָ.
יִשָּׂא יי פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם.

Y'varechecha Adonai V'yish'm'recha.

Ya'er Adonai panav eilecha vichuneka.

Yisa Adonai panav eilecha v'yasem l'cha shalom.

May God bless you and keep you.

May God's light shine upon you, and may God be gracious to you.

And may you always feel God's presence within you always, and may you find peace.

7. קדוש (Kiddush)

The kiddush is the blessing that helps us sanctify Shabbat and make it holy. Traditionally, before kiddush is recited we fill our glass to overflowing to thank God for our many blessings.

וְיִהְיֶה עֶרֶב וְיִהְיֶה בֶקֶר יוֹם הַשְּׁשִׁי.

וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם. וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלֹאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה, וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי, מִכָּל מְלֹאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ, כִּי בּו שְׁבֹת מִכָּל מְלֹאכְתּוֹ, אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן.

Ba-ruch a-tah, A-do-nai, E-lo-hei-nu me-lech ha-o-lam, bo-rei p'ri ha-ga-fen.

Blessed are You, Eternal our God, Sovereign of the universe, Creator of the fruit of the wine.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה בָּנוּ, וְשִׁבֹת קִדְּשׁוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הַנְּחִילָנוּ זְכוּרֹן לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית, כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה לְמִקְרָאֵי קִדְּשׁ, זְכוּר לִיצִיאַת מִצְרַיִם כִּי בָנוּ בְּחֵרֶת וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים, וְשִׁבֹת קִדְּשָׁתָּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הַנְּחִלְתָּנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מִקְדֵּשׁ הַשְּׁבֹת.

8. נְטִילַת יָדַיִם

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת יָדַיִם.

*Ba-ruch a-tah, A-do-nai, E-lo-hei-nu, me-lech ha-o-lam,
asher kid'shanu b'mitzvotav, v'tzivanu al n'tilat yadayim.*

Blessed are You, Eternal our God, Sovereign of the universe, who makes us holy with mitzvot, commanding us concerning the washing of hands.

9. הַמוֹצִיא (HaMotzi)

On Shabbat, as we gather together with family and friends, we also say Hamotzi – a special prayer over our braided challah – as we praise God and thank God for giving us the food that we eat.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ

Ba-ruch a-tah, A-do-nai, E-lo-hei-nu, me-lech ha-o-lam, ha-mo-tzi le-chem min ha-a-retz.

Blessed are You, Eternal our God, Sovereign of the universe, who brings forth bread from the earth.

10. I've Got That Shabbat Feeling

I've got that Shab-bat feeling up in my *rosh*

Up in my *rosh*, up in my *rosh*

I've got that Shab-bat feeling up in my *rosh*

Up in my *rosh* today

I've got that Shabbat feeling down in my *regel*...

I've got that Shabbat feeling deep in my *lev*...

I've got that Shabbat feeling all over me...

11. שִׁבְתַּת שְׁלוֹם וּמְבוֹרָךְ (Shabbat Shalom Um'vorach)

לְכָה דוֹדִי לְקִרְאֵת כְּלָה. פְּנֵי שִׁבְתַּת נְקִבְלָה.

שִׁבְתַּת שְׁלוֹם וּמְבוֹרָךְ.

My beloved, come to greet the bride, let us welcome Shabbat.

A Shabbat of peace and blessing.

12. לְכָה דוֹדִי (L'cha Dodi)

לְכָה דוֹדִי לְקִרְאֵת כְּלָה. פְּנֵי שִׁבְתַּת נְקִבְלָה.

שָׁמֹר וְזָכוֹר בְּדַבּוּר אֶחָד הַשְּׁמִיעֵנוּ אֵל הַמֵּיחָד

יְיָ אֶחָד וְשִׁמוֹ אֶחָד לְשֵׁם וְלִתְפִאֲרָת וְלִתְהִלָּה

My beloved, come to greet the bride, let us welcome Shabbat.

“Keep” and “remember”: a single command the Only God caused us to hear; the Eternal is One, God’s name is One; glory and praise are God’s.

13. Put a Chicken in the Pot

Put a chicken in the pot,
Stir it up, nice and hot
Getting ready for Shabbat
For Shabbat

Put an onion... Put some celery... Put a carrot... Put a matzoball...
Put a (some) _____...

14. Shabbat Is Here

Shabbat is here, Shabbat is here
I'm so glad that Shabbat is here
Candles burning bright, it's Friday night
I'm so glad that Shabbat is here

שַׁבָּת שְׁלוֹם לְאִמָּא
שַׁבָּת שְׁלוֹם לְאָבִא
שַׁבָּת שְׁלוֹם לְכֹלֵם
שַׁבָּת שְׁלוֹם

Shabbat shalom to mum, dad, everybody... Shabbat shalom.

15. Shababa-Bababa

Shababa-bababa, babababa, Shabbat shalom [x3]
Shabbat sha-a-a-lom

Oo-wee, Shabbat shalom [x2]

Shabbat is the day of rest [x3]
That's the day we like the best

The Shabbat candles are burning bright [x3]
When we light them on Friday night

The Shabbat challah is good to eat [x3]
On Friday night it's a special treat

16. בּוֹאִי כַּלָּה (Bo'i Kalah)

בּוֹאִי כַּלָּה [4X]

לָכָה דוֹדֵי לְקַרְאֵת כַּלָּה. פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.

Come, bride.

My beloved, come to greet the bride, let us welcome Shabbat.

17. הַיּוֹם יוֹם שִׁישִׁי (Hayom Yom Shishi)

הַיּוֹם יוֹם שִׁישִׁי, הַיּוֹם יוֹם שִׁישִׁי

מָחָר שַׁבָּת, מָחָר שַׁבָּת, שַׁבַּת מְנוּחָה [2X]

הַיּוֹם כָּלֶם עוֹבְדִים, הַיּוֹם כָּלֶם עוֹבְדִים

מָחָר שַׁבָּת, מָחָר שַׁבָּת, שַׁבַּת מְנוּחָה [2X]

Today is Friday. Tomorrow is Shabbat, the day of rest.

Today everyone works. Tomorrow is Shabbat, the day of rest.

18. עֲבוּדָה (Avodah)

יוֹם שְׁנֵי עֲבוּדָה, יוֹם רֵאשׁוֹן עֲבוּדָה

יוֹם שְׁלִישִׁי עֲבוּדָה, עֲבוּדָה

יוֹם שַׁבָּת יוֹם מְנוּחָה [3X]

מְנוּחָה

יוֹם שְׁנֵי עֲבוּדָה, יוֹם רֵאשׁוֹן עֲבוּדָה

יוֹם שְׁלִישִׁי עֲבוּדָה, עֲבוּדָה

Sunday, Monday, Tuesday: work.

Wednesday, Thursday, Friday: work.

Saturday, Shabbat is the day of rest.

19. שְׁמַע (Sh'ma)

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד.
בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

*Listen O Israel, the Eternal is our God, the Eternal is One.
Praised is God's glorious majesty forever and ever.*

20. הַשְׁכִּיבֵנוּ (Hashkiveinu)

הַשְׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם
וְהַעֲמִידֵנוּ מִלְּכָנוּ לְחַיִּים,
וּפְרוֹשׂ עָלֵינוּ סֶכֶת שְׁלוֹמְךָ.
אָמֵן.

Shelter us beneath your wings, O Adonai.
Guard us from all harmful things, O Adonai.
Keep us safe throughout the night,
'Til we wake with morning's light.
Teach us, God, wrong from right.

Amen.

21. עֲשֵׂה שְׁלוֹם (Oseh Shalom)

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל-יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ, אָמֵן.

May the One who makes peace in the heavens make peace among us and all Israel. Amen.